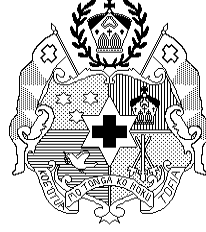


Office Location

The Attorney General  
Attorney General's Office  
First Floor, Taumoepeau Building  
Corner of Fatafehi and Salote Roads  
Nuku'alofa  
KINGDOM OF TONGA



Contact Details:

Postal Address: PO Box 85, Nuku'alofa,  
Kingdom of Tonga  
Telephone: 676 7401400  
Fax: (676) 24 005  
Office Hours: 8:30 am-4:30 pm, Mon - Fri  
Email: ag@crownlaw.gov.to  
Website: www.ago.gov.to/cms

Our Reference: LSF 76 /21-C.2

**FANONGONONGO TUKU ATU KI HE MITIA  
MEI HE 'OFISI 'O E 'ATENI SENIALE**

**“NGAAHI LAO KUO TALI 'E HE FALE ALEA 'I HE TO'U FALE ALEA 2021 ”**

**15 'OKATOPA 2021**

1. 'Oku loto 'a e 'Ofisi 'o e 'Ateni Seniale ke tuku atu 'ene tali ki ha ongoongo 'a ia na'e pulusi 'e he Matangi Tonga 'i he 'aho 9 'Okatopa 2021 pea na'e fakahingoa ko e *“Tali e 3 mei he 22 'a e Kau Fa'u Lao”* (ko e Ongongo). 'Oku tukuaki'i hala 'e he Ongongo ko 'eni 'o pehe ko e kotoa 'o e ngaahi Lao na'e tali 'e he Fale Alea lolotonga 'a e to'u Fale Alea 2021, ko e Ngaahi Lao pe ai 'e 3 na'e Fakamo'oni Huafa ki ai 'a 'Ene 'Afio.
2. 'Oku fakatatau 'a e fakamatala 'a e 'Ofisi 'o e 'Ateni Seniale mo e fanongonongo tuku atu 'a e Fale Alea ki he mitia 'i he 12 'Okatopa 2021 pea na'e fakahingoa ko e *“'Oku 'ikai ko e kotoa 'o e Ngaahi Lao kuo tali 'i he to'u fale alea 2021 'a ia kuo fakahu atu ke Fakamo'oni Huafa ki ai 'a 'Ene 'Afio”* 'a ia 'oku fakama'ala'ala totonu ai 'a e founga ngaue ki he fa'u lao mo e tu'unga 'oku 'i ai 'a e Ngaahi Lao 'e 18 'oku toe.
3. Kuo ma'u 'e he 'Ateni Seniale 'a e Ngaahi Lao fakakatoa 'e 22 mei he Fale Alea. Ko e Lao 1, 2 mo e 3 kuo ma'u 'a e Fakamo'oni Huafa ki ai 'a 'Ene 'Afio. Ko e Lao 4 ki he 22 na'e tali 'e he Fale Alea lolotonga 'a 'ene ngaahi fakataha 'i he mahina 'o Sune mo Siulai 2021. Ko e ngaahi Lao 'e 18 ko 'eni (Lao 4 ki he 22) 'oku lolotonga fakahoko ki ai 'e he 'Ofisi 'o e 'Ateni Seniale 'a e ngaue ki hono toe vakai'i kimu'a pea 'oatu ia ki he 'Ene 'Afio 'i he Fakataha Tokoni ke ne 'afio ki ai mo Fakamo'oni Huafa ki ai 'a 'Ene 'Afio.
4. Koe'uhi ko e founga ngaue, ko e Ngaahi Lao kotoa pe kuo tali 'e he Fale Alea kuo pau ke fakahu atu ia ki he 'Ofisi 'o e 'Ateni Seniale ke fakahoko ki ai ha ngaue aofangatuku ki hono toe vakai'i

‘a ia ‘oku ne fakapapau’i ko e kotoa ‘o e ngaahi fakatonutonu kuo fakahoko ‘e he Fale Alea ‘oku lava ‘o fakaha totonu atu ia ‘i he Lao kimu’a pea fakahu atu ki he ‘Ene ‘Afio ‘i he Fakataha Tokoni.

5. ‘I hono foaki ‘o e Fakamo’oni Huafa ‘a ‘Ene ‘Afio, ‘e fakaha ia ki he ‘Ofisi ‘o e ‘Ateni Seniale. ‘E hoko atu leva ‘a e ‘Ofisi ‘o e ‘Ateni Seniale ki hono pulusi ‘o e Ngaahi Lao ko ia ‘i he Kasete ‘a e Pule’anga mo e uepisaiti faka’ofisiale ‘a e ‘Ofisi ‘o e ‘Ateni Seniale – [www.ago.gov.to](http://www.ago.gov.to)
6. Ko e ‘ikai ko ia ke pulusi ha Lao ‘i he uepisaiti ‘a e ‘Ofisi ‘o e ‘Ateni Seniale, ‘oku ‘ikai ko ha fakafotunga ia ‘o e fakahoko ngaue ‘a e Fale Alea, ka ko hono fakaha atu ia ‘oku te’eki ai ke kakato ‘a e ngaue ‘oku fakahoko ki he Lao ko ia.
7. ‘Oku tapou atu ‘a e ‘Ofisi ‘o e ‘Ateni Seniale ki he kotoa ‘o e ngaahi mitia mo e ngaahi kautaha mitia sosiale ke nau ngaue ‘aki ‘a e tokanga mo fakapapau’i ‘oku tuku atu ‘e he’enau ngaahi ongoongo mo e ngaahi ongoongo ‘oku pulusi ‘a e fakamatala totonu ‘o fekau’aki mo e ngaahi kaveinga ‘oku felave’i mo e ngaue ki he fa’u lao ‘a Tonga. ‘Oku ‘i ai ‘a e faingamalie ke hoko ko e fakafe’atungia ki he ngaue fa’u lao fakakonisitutone ‘i hono takihala’i ‘a e kakai ‘o e fonua ‘i he ngaahi kaveinga ko ia.

---- NGATA’ANGA ‘O E ONGOONGO TUKU ATU ----

**Ki ha toe fakamatala pe fakaikiiki, fetu’utaki mai kia:**

Ms. Linda S. Folaumoetu’i

‘Ateni Seniale

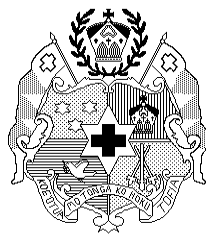
Fika Telefoni: (676) 7401400

Fekisimile: (676) 24005

‘Imeili: [ag@crownlaw.gov.to](mailto:ag@crownlaw.gov.to)

Office Location

The Attorney General  
Attorney General's Office  
First Floor, Taumoepeau Building  
Corner of Fatafehi and Salote Roads  
Nuku'alofa  
KINGDOM OF TONGA



Contact Details:

Postal Address: PO Box 85, Nuku'alofa,  
Kingdom of Tonga  
Telephone: 676 7401400  
Fax: (676) 24 005  
Office Hours: 8:30 am-4:30 pm, Mon - Fri  
Email: [ag@crownlaw.gov.to](mailto:ag@crownlaw.gov.to)  
Website: [www.ago.gov.to/cms](http://www.ago.gov.to/cms)

Our Reference: LSF 76 /21-C.2

**ATTORNEY GENERAL'S OFFICE PRESS RELEASE**

**“ACTS PASSED BY THE LEGISLATIVE ASSEMBLY FOR THE 2021 SESSION ”**

**15 OCTOBER 2021**

1. The Attorney General's Office wishes to respond to an article published by the Matangi Tonga on 9 October 2021 and titled “*Lawmakers score 3 out of 22*” (the Article). The Article incorrectly claims that out of all the Acts passed by the Legislative Assembly during the 2021 session, only 3 Acts received Royal Assent.
2. The Attorney General's Office aligns its statement with the press release issued by the Legislative Assembly on 12 October 2021 and titled “*Not all Acts passed in the 2021 parliament session have been submitted for Royal Assent*” which correctly clarifies the law-making process and the status of the remaining 18 Acts.
3. The Attorney General received a total of 22 Acts from the Legislative Assembly. Acts 1, 2 and 3 have received Royal Assent. Acts 4 to 22 were passed by the Legislative Assembly during its sittings in the months of June and July 2021. These 18 Acts (Acts 4 to 22) are currently undergoing a vetting process with the Attorney General's Office prior to being presented to His Majesty in Council for consideration and Royal Assent.
4. As a matter of process, all Acts passed by the Legislative Assembly must be submitted to the Attorney General's Office for a final vetting process which ensures all amendments made by the Legislative Assembly are accurately reflected on the Act before it is submitted to His Majesty in Council.

5. Once Royal Assent is granted, the Attorney General's Office will be advised of such. The Attorney General's Office will then proceed to publish the Acts on the Government Gazette and the Attorney General's official website – [www.ago.gov.to](http://www.ago.gov.to)
6. The non-publication of an Act on the Attorney General's Office website, is not a reflection of the performance of the Legislative Assembly, but rather it is a reflection that the processing of the Act has not been completed.
7. The Attorney General's Office calls on all media and social media outlets to exercise caution and ensure that their articles and publications reflect accurate information particularly on topics that relate to Tonga's lawmaking process. Misleading the public on such a topic has the potential to threaten the completion of the constitutional law making process.

**---- PRESS RELEASE ENDS ----**

**For further information contact:**

Ms. Linda S. Folaumoetu'i

Attorney General

Telephone: (676) 7401400

Facsmaile (676) 24005

Email: [ag@crownlaw.gov.to](mailto:ag@crownlaw.gov.to)